

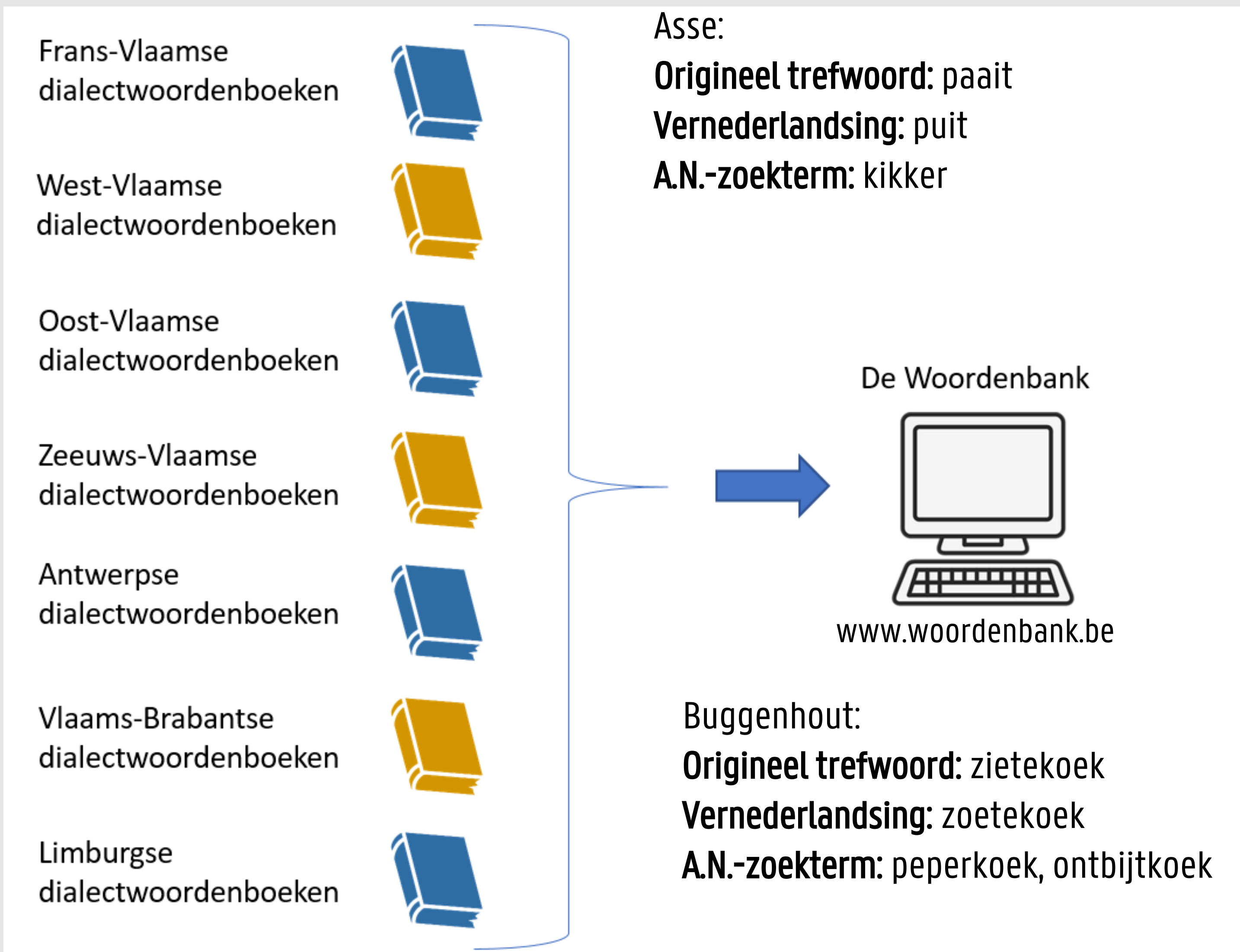
ONDERZOEKSGROEP ΔIALING

Prof. dr. Jacques Van Keymeulen - Veronique De Tier - Lien Hellebaut

EEN DIALECTLEXICOGRAFISCHE DATABANK: DE WOORDENBANK VAN DE NEDERLANDSE DIALECTEN (WND)

Wat?

De **Woordenbank van de Nederlandse dialecten** (WND) is in 2007 in het leven geroepen om de lokale en regionale dialectwoordenboeken uit Frans-Vlaanderen, Zeeuws-Vlaanderen en staatkundig Vlaanderen bijeen te brengen in een **online doorzoekbare database**.



Zoekmogelijkheden

In de woordenbank kan men kiezen om te zoeken in alle woordenboeken, in een aantal woordenboeken, in één woordenboek of per provincie.

Er zijn ook verschillende zoektermen mogelijk:

- 1) origineel trefwoord (bijv. *kiekves* of *paait*)
- 2) vernederlandst trefwoord (bijv. *kikvors* of *puif*)
- 3) AN-zoekterm (bijv. *kikker*)
- 4) vrije tekst



Hoe?

Vorbereiding

De papieren woordenboeken worden gescand, geocr'd en gecorrigeerd.

Verrijking

1) Elk trefwoord wordt vernederlandst;

(bijv. dialectisch trefwoord *môêsond* > vernederlandst trefwoord *muishond*)

2) Elk trefwoord krijgt een Standaardnederlandse zoekterm.

(bijv. dialect *môêsond* > A.N. *wezel*).

Het verrijken van de woordenboeken gebeurt door vrijwilligers en is nog lang niet af.

Stand van zaken

De database is nog steeds in opbouw, maar bevat nu al vele honderdduizenden dialectwoorden. Er worden nog steeds woordenboeken toegevoegd en binnenkort wordt de website vernieuwd.

In bewerking of afgewerkt:

- Frans-Vlaanderen: 1 woordenboek
- West-Vlaanderen: 13 woordenboeken
- Oost-Vlaanderen: 25 woordenboeken
- Zeeland: 3 woordenboeken
- Antwerpen: 9 woordenboeken
- Vlaams-Brabant: 7 woordenboeken
- Limburg: 6 woordenboeken

Belang

Naast **taalkundige waarde** is er ook een grote **etnografische waarde**: via de woordenschat wordt het hele volksleven beschreven.



Met financiële steun van

- 1) Vlaams Ministerie van Cultuur;
- 2) Provinciale overheden van West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Zeeland, Vlaams-Brabant, Antwerpen en Limburg;
- 3) Sociumi vzw;
- 4) Erfgoedcel Land van Dendermonde;
- 5) Erfgoedcel Denderland.

Contact

www.woordenbank.be
wvd@ugent.be

Universiteit Gent

@wvd_ugent

Ghent University

